

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 maart 2010

WETSVOORSTEL

tot instelling van een procedure van klachtenbehandeling binnen de rechterlijke orde en tot wijziging van artikel 259bis-15 van het Gerechtelijk Wetboek, teneinde de Hoge Raad voor de Justitie aan te wijzen als beroepsinstantie met een ombudsfunctie inzake justitie

AMENDEMENT

Nr. 15 VAN MEVROUW **DE SCHAMPHELAERE** EN DE HEER **TERWINGEN**

(subamendement op amendement nr. 10)

In het voorgestelde lid, de woorden “ontvangt de klachten over de werking van de rechterlijke orde en over het gedrag van de leden van de rechterlijke orde, en zorgt voor de follow-up ervan, tenzij het gaat om:” vervangen door de woorden “ontvangt de klachten over de werking van de rechterlijke orde, met inbegrip van de klachten over het gedrag van de leden van de rechterlijke orde en verzekert de opvolging ervan, tenzij het gaat om:”.

VERANTWOORDING

Beter Nederlands.

Mia DE SCHAMPHELAERE (CD&V)
Raf TERWINGEN (CD&V)

Voorgaande documenten:

Doc 52 **0634/ (2007/2008):**

001: Wetsvoorstel van mevrouw Nyssens en de heren Van Hecke en Lahssaini.

002 tot 004: Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

9 mars 2010

PROPOSITION DE LOI

instaurant une procédure de règlement des plaintes au sein de l'ordre judiciaire et modifiant l'article 259bis-15 du Code judiciaire, en vue d'instituer le Conseil supérieur de la Justice comme instance de recours et médiateur de justice

AMENDEMENT

N° 15 DE MME **DE SCHAMPHELAERE** ET M. **TERWINGEN**

(sous-amendement à l'amendement n° 10)

Dans l'alinéa proposé du texte néerlandais, remplacer les mots “ontvangt de klachten over de werking van de rechterlijke orde en over het gedrag van de leden van de rechterlijke orde, en zorgt voor de follow-up ervan, tenzij het gaat om:” par les mots “ontvangt de klachten over de werking van de rechterlijke orde, met inbegrip van de klachten over het gedrag van de leden van de rechterlijke orde en verzekert de opvolging ervan, tenzij het gaat om:”.

JUSTIFICATION

Cet amendement tend à améliorer la formulation du texte néerlandais.

Documents précédents:

Doc 52 **0634/ (2007/2008):**

001: Proposition de loi de Mme Nyssens et MM. Van Hecke et Lahssaini.

002 à 004: Amendements.